

Kondimama ya bapaya na SNAP (Food Stamps/Lisungi ya bilei)

SNAP ezali nini?

SNAP esalisaka bato oyo bazali na mbongo moke mpo básomba bilei. SNAP ezali mokuse ya nkombo ya programe ya lisungi ya bilei (Supplemental Nutrition Assistance Program) eyebanaka mpe lokola lisungi ya bilei (Food Assistance) to Food Stamps. Esalisaka bato oyo bazali na mbongo moke mpo básomba bilei. Okozwa karte oyo esalaka lokola karte ya banki. Okoki kosalela karte yango mpo na kosomba bilei na magasin ya bilei.

Maine DHHS etalaka motango ya bato ya libota na yo, mbongo oyo ozwaka, mbongo oyo obimisaka, mpe statut na yo ya immigration mpo na koyeba soki okoki kozwa SNAP mpe motango ya lisungi oyo okozwaka sanza na sanza.

Nazali mopaya, nakoki kozwa SNAP?

Bapaya mingi oyo bazali na mbongo moke bakoki kozwa SNAP, kasi mibeko ya fédérale mpe ya leta ekeseni, na kotalela statut na yo ya immigration.

A. Bituluku oyo endimami mpo na programe SNAP ya fédérale:

- Bana-mboka ya Etats-Unis Naturalized, ata mpe oyo bafandi na mabota oyo bato bazali na statut ekeseni
- Bato oyo bazali na ndingisa ya kofanda libela to green-card holders (bazali te na nse ya mobeko ya kozela mibu mitano to oyo bazwa karte vert na bango banda mibu koleka mitano)
- Cuban and Haitian Entrants (Bato oyo bauti na Cuba mpe Haiti)
- Bato oyo bafandaka na Etats-Unis na kolanda Compact of Free Association (“COFA ya bapaya”)

B. Bituluku oyo esengeli MPE kozala na mikakatano* mpo na kozwa SNAP ya leta

- Bafandi ya libela bandimama na mibeko to green-card holders kasi bazali te na statut ya lisungi ya bomoto ya kala (elingi koloba bato oyo bazali na epekiseli ya mibu mitano mpe bazwá green card na bango naino mibu mitano ekoki te)
- Refugees (Bato oyo bandimama na mibeko oyo bafandaka na libanda ya mboka na bango mpe oyo bakoki kozonga te na libateli kuna mpo na minyoko ya kala to bobangi ya solo ya minyoko.)

- Asylees (Bato oyo bandimami kofanda na libanda ya mboka na bango mpe bakoki kozonga kuna te mpo na minyoko oyo basila komona to mpo bazali na bobangi ya solo ya minyoko. Asylees oyo basengaki libateli ntango bazalaki deja na Etats-Unis to na esika moko ya bokoti.)
- Asylum seekers oyo asali bosengi ya asile kasi azwi nanu eyano te (Moto oyo azali deja na Etats-Unis to azali koluka kokota na esika moko ya bokoti, mpe asali bosengi ya libateli mpo banyokolaki ye to mpo azali na bantina ya solo ya kobanga ete bakonyokola ye na mboka na ye.)
- Bato ya Irak mpe ya Afghanistan Special Immigrants (SIVs) holders
- Bato mosusu ya Afghanistan mpe Ukraine parolees
- Bato oyo bapesami ndingisa ya kofanda koleka mbula moko
- Bato babika na mobulu na ndako oyo basala bosengi ya asile na kolanda VAWA
- Bato mosusu oyo babiki na boteki ya bato
- Conditional Entrants
- Bato ya Hmong mpe ya bituka ya likolo ya Laos
- Bato ya bikolo ya Amerika ya nord oyo babotama na Canada
- Bato oyo bandimamaki na SNAP ya federale liboso ya le 4 juillet 2025.
- Bato oyo bazali na statut ya libateli ya ntango moke (TPS)
- Bilenge oyo bazali na statut spéciale ya bofandi (SIJ) * (kobanda juillet 2026)

Bato bazangi mikanda to oyo bazali na ndingisa te ya kofanda na Etats-Unis bakoki kondimama na SNAP te. Kasi soki ozali na bana oyo babotama na Etats-Unis, bango bakoki kozwa lisungi ata soki yo moko okoki te mpo na statut na yo ya immigration.

***Nini etalelami lokola "mokatano" mpo na programe SNAP ya leta?**

Soki ozali na statut ya mopaya oyo batye na liste B oyo ezali na likolo, osengeli kokokisa masengami nyonso ya programe SNAP mpe kozala na moko ya mikakatno oyo mpo ondimama na SNAP ya leta.

Mokatano elimbolami na mobeko ya leta lokola *ata moko* ya makambo oyo elandi:

- Bobange (mibu 65+)
- Ebosono (Ndimbola ya sécurité sociale)
- Ozali kokutana na mobulu na ndako (to bopusi ya mobulu na ndako)
- Ozali kozela ndingisa ya kosala mosala
- Ozali na ndingisa ya kosala mosala kasi ozangi mosala to obungisi yango

Ntango kaka okokisi lisusu te moko ya makambo oyo, osengeli koyebisa mbongwana yango na DHHS mpe lisungi na yo ekosuka.

Bokeseni nini ezali kati na SNAP ya federale mpe SNAP ya leta?

Na Maine, ezali na programe ya SNAP oyo efutami na leta mpo na kosunga bapaya oyo bakoki kozwa lisungi ya federale te kasi bakokisi masengami mosusu nyonso. Lisungi ya SNAP ya leta esalaka ndenge moko na lisungi ya SNAP ya federale mpe ekoki kosalelana na bisika nyonso oyo bandimaka SNAP. Okosala bosengi kaka ndenge moko, mpe DHHS ya Maine ekokata soki ondimami mpo na lisungi nini.

Kobosana te: mpo na kondimama na SNAP ya leta, osengeli mpe kokokisa lisengami ya "exception ya mokakatano" (tala na likolo). Soki obandi kosala mosala, okozwa lisusu te lisungi wana ya leta, ata soki mbongo oyo ozali kozwa ezali nse mpe ekoki kosala ete ondimama na ndenge mosusu.

Tokoloba nini mpo mabota oyo ezali na ba statut ya kokesena?

Na mabota oyo bato bazali na statut ekeseni ya immigration, bato mosusu bakoki kondimama na SNAP mpe basusu te. Kaka bato oyo bakozwa lisungi ya SNAP nde basengeli koyebisa statut na bango ya immigration, kasi bato nyonso ya libota basengeli kotyama na liste ya bosengi mpo DHHS eyeba motango ya bato ya libota mpe nivo ya lisungi.

Na ndakisa: Soki libota ya bato minei ezali na moboti moko oyo bosengi na ye ya asile endimami nanu te, moboti moko oyo azali na mikanda te, mpe bana mibale oyo bazali bana-mboka ya Etats-Unis, bana bakoki kondimama na programe SNAP ya federale, moboti oyo azali koluka asile akoki kondimama na SNAP ya leta, mpe moboti oyo azali na mikanda te akoki kondimama na programe moko te; kasi, esengeli kaka kotya nkombo na ye na liste ya bosengi. Kaka moboti oyo azali kosenga asile mpe bana na ye oyo babotama na Etats-Unis nde basengeli kondimisa statut na bango ya immigration na DHHS.

Ndenge nini kosala bosengi ya SNAP?

- Okoki kosala bosengi na **internet** na [MyMaineConnection.gov](https://www.maineconnection.gov).
- Okoki ko [telecharger](#) formulaire mpe kotinda yango na:
 - **Mail:** Office for Family Independence
114 Corn Shop Lane, Farmington, ME 04938
 - **Email:** Farmington.DHHS@Maine.gov, or
 - **Fax:** (207) 778-8429
- Okoki **kosala bosengi na telefone na 1-855-797-4357**. Misala ya kobongola lokota ezali.

- Okoki **kosala bosengi na presentiel** na [biro ya etuka ya DHHS](#). Misala ya kobongola lokota ezali.

Na wapi nakoki kozwa bansango mosusu etali SNAP mpe masungi mosusu ya bilei?

Makambo ya ntina mpo na SNAP: Okoki koyeba ebele na ntina ya masungi ya SNAP mpe masungi mosusu na lokasa na biso [Lisungi ya bilei](#).

Momeki matomba ya SNAP: Okoki kotala soki ondimami na SNAP mpe komeka koyeba lisungi okozwa sanza na sanza na [Estimateur ya lisungi ya Pine Tree Legal Assistance](#).